

Bộ lê Seraphim

Sáng tác: Đức cha Phao-lô Nguyễn Văn Hoà

Hoà âm: An-tôn Tiến Linh

Nguồn: Trang đêm đàn (tập 1 và 10)

Đã hiệu đính theo bản dịch năm 2005 của UBPT

XIN CHÚA THƯƠNG XÓT

Organ

A.Xin Chúa thương xót chúng con.

B.Xin Chúa thương xót chúng con.

A.Xin Chúa Ki-tô thương xót chúng con.

B.Xin Chúa Ki-tô thương xót chúng con.

A.Xin Chúa thương xót chúng con.

A+B.Xin Chúa thương xót chúng con.

VINH DANH

Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời. Và bình an dưới thế cho người thiện tâm.

A+B.

A.Chúng con ca ngợi Chúa. B.Chúng con chúc tụng Chúa. A.Chúng con thờ lạy Chúa.

Bô lê Seraphim (2)

The musical score consists of two staves of music. The top staff is for soprano voice and the bottom staff is for bassoon or organ. The lyrics are in Vietnamese, alternating between two versions (A and B) for each section. Fingerings are indicated above the notes.

Top Staff (Soprano):

- Line 1: B.Chúng con tôn vinh Chúa. A.Chúng con cảm tạ Chúa vì vinh quang cao cả Chúa.
- Line 2: B.Lạy Chúa là Thiên Chúa, là Vua trên trời, là Chúa Cha toàn năng.
- Line 3: A.Lạy Con Một Thiên Chúa, Chúa Giê-su Ki-tô. B.Lạy Chúa là Thiên Chúa, là
- Line 4: Chiên Thiên Chúa, là Con Đức Chúa Cha. A.Chúa xoá tội trần gian, xin thương xót chúng con.
- Line 5: B.Chúa xoá tội trần gian, xin nhậm lời chúng con cầu khẩn. A.Chúa ngự bên hữu Đức Chúa
- Line 6: Cha, xin thương xót chúng con. B.Vì lạy Chúa Giê-su Ki-tô, chỉ có Chúa là Đấng

Bottom Staff (Bassoon/Organ):

The bassoon part provides harmonic support, consisting of sustained chords and bass notes. Fingerings are also present above the notes in this staff.

Bô lê Seraphim (3)

Thánh, chỉ có Chúa là Chúa, chỉ có Chúa là Đáng Tối Cao.

A+B Cùng Đức Chúa Thánh Thần trong vinh quang Đức Chúa Cha. A - men.

THÁNH! THÁNH! THÁNH!

Thánh! Thánh! Thánh! Chúa là Thiên Chúa các đạo binh. Trời đất đầy vinh quang Chúa.

Hoan hô Chúa trên các tầng trời. Chúc tụng Đáng ngự đến nhân danh Chúa.

Hoan hô Chúa trên các tầng trời.

Bô lê Seraphim (4)

LẠY CHIÊN THIÊN CHÚA

The musical score consists of three staves of music. The top staff is for the soprano voice, the middle staff for the alto voice, and the bottom staff for the bassoon. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are written in soprano and alto clefs, while the bassoon part is in bass clef. The lyrics are repeated twice, followed by a concluding line. The vocal parts enter at different times, with the bassoon providing harmonic support.

Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xoá tội trần gian, xin thương xót chúng con.
Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xoá tội trần gian, xin thương xót chúng con.
Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xoá tội trần gian, xin ban bình an cho chúng con.